

# Duan Nollag

Irish, arr. Alan Cutts

Andante lento; dolce espressivo

Soprano

1. Dia do bhea - tha a naí naoimh, San main - séar cé taoi  
2. Dia do bheath' a Ío - sa, 'rís, Di - a do bheath' i gclí ón

Alto

1. Di-a, a naí naoimh, San main - séar cé taoi  
2. Dia do bheath' a Ío-sa, 'rís, Di - a i gclí ón

Tenor

1. Ó, Dia do bhea - tha, cé taoi  
2. Ó, Dia do bheath', i gclí ón

Bass

1. Dia do bhea - tha, cé taoi  
2. Dia do bhea - tha, i gclí ón

4

bocht, Meidh-reach sai - bhir a tá tú, Is  
Óigh, A ghnúis is áil - le ná an ghrian, Na

bocht, Meidh - reach a tá tú, dún  
Óigh, 's áil - le ná an ghrian, id

bocht, Meid - reach id dhún  
Óigh, A ghnúis, mí - le fáilt', id

bocht, Meidh - reach  
Óigh, fáilt' id

7

glór - mhar id dhún féin a - nocht, A naí bhig a - tá  
míl - te fáilt', id Dhi - a óg; Mí - le fáilt' a - nocht i

féin a - nocht. A naí bhig a - tá  
Dhi a óg; Mí - le fáilt' a - nocht i

féin a - nocht. A naí a - tá  
Dhi a óg; Mí - le fáilt' a - nocht i

a - nocht. A naí bhig  
Dhi a óg; Mí - le fáilt'

mór, 'Lea - n(a) - bháin óig a - tá sean, San  
 glí Le mo chroí dom' Rí fhial, Nár

mór, óg a - tá sean, San  
 glí Le mo chroí dom' Rí fhial, 'Nár

mór, 'Lea - n(a) - bháin óig a - tá sean,  
 glí Le mo chroí dom' Rí fhial;

— a - tá sean, San  
 — a - tá seacht dom' main - séar  
 — a - tá seacht dom' Rí, a - gus

main - séar ní chuir' a lán, Gé nach bhfaigh - eann áit ar Neamh.  
 ná - dúir ó do chuaigh, Póg is fáil - te uaim do Dhia.

— main - séar ní chuir' a lán, áit ar Neamh.  
 — ná - dúir ó do chuaigh, fáilt' do Dhia.

main - séar nach bhfai - gheann áit ar Neamh.  
 Póg is fáil - te uaim do Dhia.

ní chuir' a lán, áit ar Neamh.  
 póg, fáil - te uaim do Dhia.

English translation:

### Christmas Hymn

1. Welcome, holy infant,  
 even though you are poor in the manger,  
 Joyful and rich are you,  
 It is glorious, your royal residence tonight.

O little infant who is great,  
 Young baby who is old,  
 You don't fill the manger  
 Even though heaven could not contain you.

2. Welcome, once more, O Jesus,  
 Welcome to you who were in the Virgin's womb,  
 O countenance more beautiful than the sun,  
 A thousand welcomes, you, a young God.

A thousand welcomes tonight, incarnate,  
 With my heart to my generous King,  
 Since he took on our nature,  
 A kiss and welcome from me to God.